

AiTECH

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

CLIMATISEUR MOBILE (LOCAL)



Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez ce manuel pour vous y reporter ultérieurement.

Modèle code : 353 9677

FICHE SIGNALÉTIQUE

RÉFÉRENCE	ATP-035S12
CODE	3539677

PERFORMANCES	
Puissance nominale froid	3500 W
Débit d'air	370 m ³ /h
Déshumidification (froid)	1,2 litres/h

DONNÉES ÉLECTRIQUES	
Phase, tension nominale, fréquence	1 Ph, 220-240 V, 50 Hz
Intensité de fonctionnement froid	5,87 A

CARACTÉRISTIQUES	
Puissance absorbée froid	1350 W
EER	2,6
Classe énergétique froid	A
Niveau de puissance sonore (GV)	65 dB-A

DIMENSIONS & POIDS	
Dimensions nettes H/L/P	467 x 397 x 765 mm
Poids net	33,5 kg

FLUIDE	
Type de fluide	R410A

LISEZ CE MANUEL

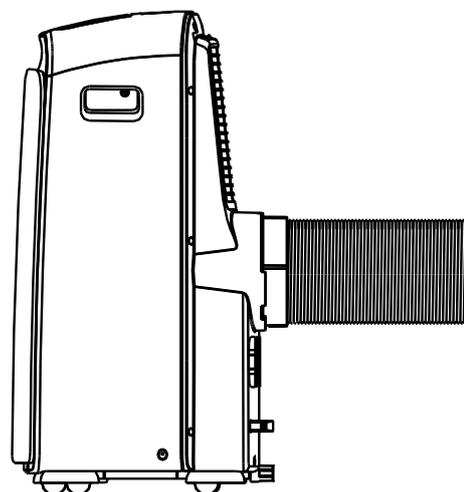
Vous y trouverez de nombreux conseils sur l'utilisation et la maintenance de votre climatiseur. Quelques soins préventifs de votre part peuvent vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes usuels dans le tableau de dépannage.

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	P 4
Règles de sécurité	
Conditions de fonctionnement	
Informations électriques	
IDENTIFICATION DES PIÈCES	P 6
Accessoires	
Noms des pièces	
CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR	P 7
Mode d'emploi des commandes	
INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT	P 8
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION	P 9
Emplacement	
Installation du kit pour fenêtre	
Installation du tuyau d'évacuation	
Vidange de l'eau	
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	P 14
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	P 22
DÉPANNAGE	P 23

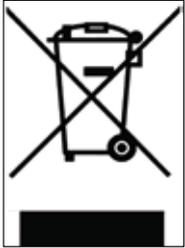
REMARQUE

La notation indiquée sur l'étiquette d'énergie est basée sur les conditions de test de l'installation avec conduit d'évacuation de l'air non étendu et sans l'adaptateur. Voir l'image de droite.



1. REMARQUE

Il faut respecter les informations suivantes en utilisant ce climatiseur dans les pays européens :



Éliminations :

N'éliminez pas ce produit comme déchet ménager non trié. La collecte séparée de tels déchets est nécessaire pour un traitement spécial.

Il est interdit d'éliminer cet appareil dans les déchets ménagers.

Il y a plusieurs possibilités pour l'élimination :

A) La municipalité a établi des systèmes de collecte où les déchets électroniques peuvent être éliminés gratuitement pour l'utilisateur.

B) Quand on achète un nouveau produit, le revendeur reprend le vieux produit gratuitement.

C) Le fabricant reprend le vieil appareil pour l'éliminer gratuitement.

Le dépôt sauvage des déchets dans la nature est interdit.



ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites sauf si elles sont surveillées ou par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés.

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

2.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ

Pour éviter des blessures, il faut suivre les instructions suivantes. Une mauvaise utilisation en ignorant ces instructions peut causer un préjudice ou des dommages.

Faites toujours ce qui suit

- Protégez votre climatiseur de l'humidité, par ex. condensation, éclaboussure, etc. Ne placez pas ou ne rangez pas votre climatiseur là où il pourrait être en contact avec de l'eau ou un autre liquide. Débranchez immédiatement.
- Transportez toujours le climatiseur en position verticale et placez-le sur une surface plane et stable lors de l'utilisation.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Contactez toujours une personne qualifiée pour effectuer des réparations. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par un réparateur qualifié.
- Gardez un espace tout autour de l'appareil, d'au moins 30 cm.
- Si le climatiseur est renversé lors de l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement.



Ne faites jamais ce qui suit

- Ne faites pas fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bains ou une buanderie.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées, humides ou pieds nus.
- N'appuyez pas sur les boutons du panneau de contrôle avec autre chose que vos doigts.
- Ne retirez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou a été endommagé.
- Ne forcez pas le démarrage ou l'arrêt en branchant ou débranchant la prise.
- Utilisez toujours l'interrupteur sur le panneau de commande.
- Ne pas couvrir ou obstruer les grilles d'entrée ou de sortie d'air.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables tels que de l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas ce produit pour d'autres fonctions que celles décrites dans ce manuel d'instruction.

Economie d'énergie

- Utilisez l'appareil dans une pièce de taille adaptée.
- Placez l'unité de façon à ne pas gêner la circulation de l'air.
- Fermez les stores / rideaux au moment le plus ensoleillé de la journée.
- Gardez les filtres propres.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pour garder l'air frais à l'intérieur et l'air chaud à l'extérieur.

2.2 CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Le climatiseur doit être utilisé dans l'intervalle de température indiqué ci-dessous :

Mode	Température de la pièce
Refroidissement (cool)	17°C~35°C
Déshumidification (dry)	13°C~35°C

Outils proposés pour installation du kit sur fenêtre :

1. Tournevis (cruciforme de taille moyenne)
2. Mètre-ruban ou règle
3. Couteau ou ciseaux
4. Scie (Dans le cas où le kit de fenêtre doit être réduit de taille.)



AVERTISSEMENT Pour votre sécurité

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil.
- Éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. Ne pas utiliser de rallonge ou d'adaptateur.

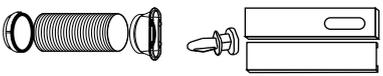
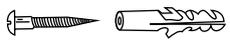
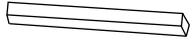
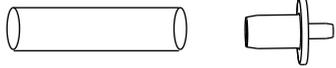


AVERTISSEMENT Informations électriques

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme. Cette information peut être trouvée sur la plaque signalétique qui se trouve sur le côté du boîtier et derrière la grille.
- Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre.
- Votre climatiseur doit être branché dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous comptez utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée.
- S'assurer que la prise est accessible après l'installation de l'unité.

3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

3.1 ACCESSOIRES

Pièce	Nom de la pièce	Quantité
	Tuyau d'évacuation (1.4m) avec adaptateur et bouche plate Kit de glissière de fenêtre et boulon	1 ensemble
	Adaptateur A d'évacuation murale	1 pièce
	Adaptateur B (bouche ronde)	1 pièce
	Cheville et vis à bois	4 pièces
	Joint en mousse	3 pièces
	Télécommande et pile (uniquement pour modèles à télécommande)	1 pièce
	Tuyau de purge et adaptateur	1 pièce

Vérifiez que tous les accessoires sont compris dans l'emballage et référez-vous aux instructions d'installation pour leur utilisation.

REMARQUE : Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication uniquement. Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

3.2 IDENTIFICATION DES PIÈCES

NOMS DES PIÈCES

- ❶ Panneau de commande
- ❷ Lame de volet horizontale (oscille automatiquement)
- ❸ Roulette
- ❹ Poignée de transport (des deux côtés)
- ❺ Filtre à air supérieur (Derrière la grille)
- ❻ Prise d'air supérieure
- ❼ Sortie d'air
- ❽ Trou de vidange (uniquement pour modèle à pompe à chaleur)
- ❾ Prise du cordon d'alimentation
- ❿ Crochets pour cordon d'alimentation (Utilisée uniquement lors du rangement de l'appareil)
- ⓫ Vidange du bac inférieur
- ⓬ Prise pour fiche d'alimentation (Utilisée uniquement lors du rangement de l'appareil)
- ⓭ Filtre à air inférieur (Derrière la grille)
- ⓮ Prise d'air inférieure
- ⓯ Trou de vidange

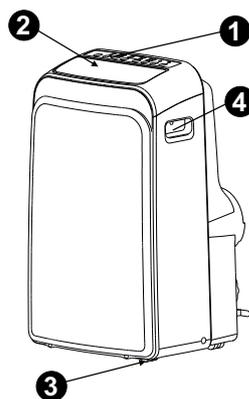


Fig.1
AVANT

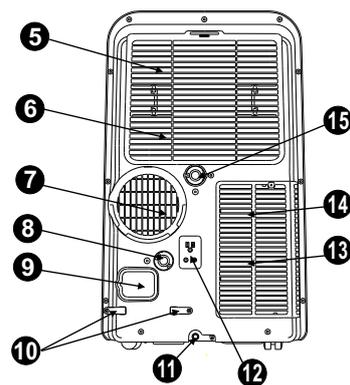


Fig.2
ARRIÈRE

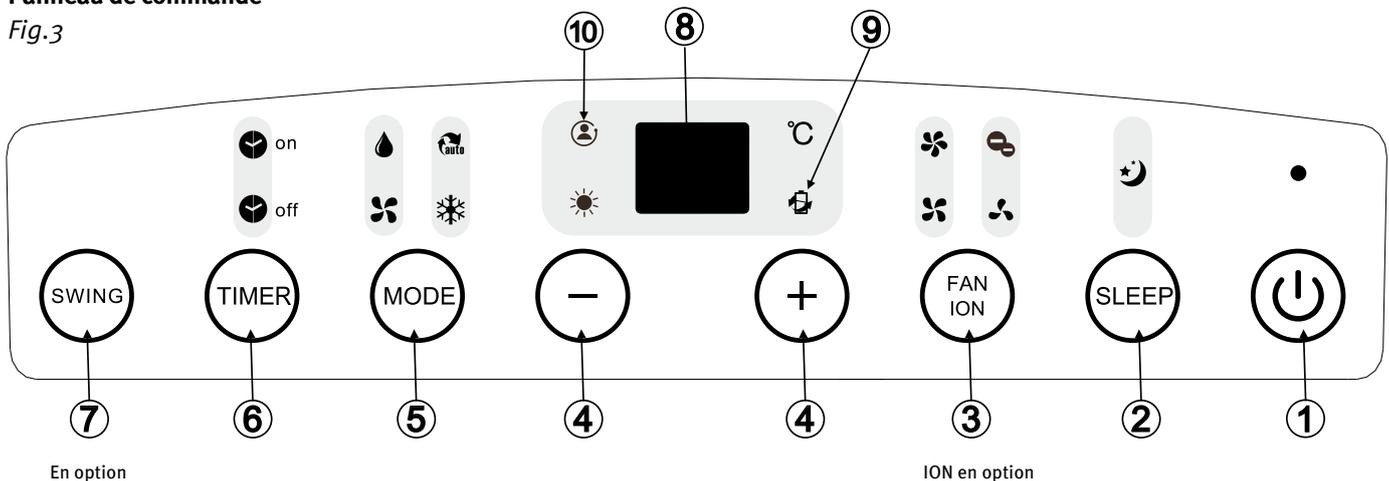
4. CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEÜR

MODE D'EMPLOI DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de commencer, familiarisez-vous bien avec le panneau de commande et la télécommande et toutes leurs fonctions. L'appareil peut être commandé par le panneau de commande de l'appareil seul ou avec la télécommande.

Panneau de commande

Fig.3



REMARQUE : Sur certains modèles le bouton SLEEP remplace le bouton ECO.

❶ Bouton POWER

Interrupteur marche / arrêt

❷ Bouton SLEEP/ECO

Permet de lancer le fonctionnement SLEEP / ECO

❸ Bouton FAN/ION (ION non disponible)

Contrôle la vitesse du ventilateur. Appuyez pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes LOW, MED, HI et AUTO.

Le voyant lumineux de la vitesse du ventilateur s'allume sous différents réglages du ventilateur sauf sous vitesse AUTO. Lors de la sélection de la vitesse du ventilateur AUTO, tous les voyants de ventilateur deviennent sombres.

❹ Bouton UP (+) et DOWN (-)

Permet de régler (augmenter/diminuer) les paramètres de température par incréments de 1°C dans une plage de 17°C/30°C ou le réglage de la minuterie TIMER sur une plage de 0~24h.

REMARQUE : La commande permet d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez et maintenez les boutons Haut et Bas en même temps, pendant 3 secondes.

❺ Bouton de sélection de MODE

Sélectionne le mode de fonctionnement souhaité. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un mode est sélectionné dans une séquence qui va de AUTO, COOL, DRY, FAN et HEAT (refroidissement seulement pour ce modèle). Le voyant indicateur de mode s'allume dans les différents paramètres du mode.

❻ Bouton TIMER

Utilisé pour initier le programme d'heure de début AUTO ON et d'heure d'arrêt AUTO OFF, en conjonction avec les touches + et -. Les voyants de minuterie marche / arrêt s'allument selon les paramètres.

❼ Bouton SWING

Utilisé pour activer la fonction d'oscillation automatique. Lorsque l'opération est activée, appuyez sur la touche SWING pour arrêter le volet à l'angle désiré.

❽ Affichage LED

Affiche la température de consigne et les paramètres de minuterie automatique.

Dans les modes DRY et FAN, indique la température ambiante.

Codes d'erreurs et code de protection :

- E1** - Erreur de sonde de température ambiante. Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, contactez le service après-vente.
- E2** - Erreur du capteur de température de l'évaporateur. Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, contactez le service après-vente.
- E3** - Erreur du capteur de température du condenseur. Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, appelez le service après-vente.
- E4** - Erreur de communication du panneau d'affichage. Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, contactez le service après-vente.
- P1** - Le bac du bas est plein. Connecter le tuyau de drainage tuyau et videz l'eau collectée. Si la protection se répète, appelez le service après-vente.

Ⓢ Fonction de gestion de l'énergie

Lorsque la température ambiante est inférieure (les voyants de refroidissement s'allument) ou supérieure (mode de chauffage) à la température de consigne pour une période de temps, l'unité fonctionnera automatiquement en fonction de gestion de l'énergie. Le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêtent et le voyant de gestion de l'énergie s'allume. Lorsque la température ambiante est supérieure (mode de refroidissement) ou inférieure (mode de chauffage) à la température de consigne, l'unité sortira automatiquement de la fonction de gestion de l'énergie. Le voyant de gestion de l'énergie s'éteint et le compresseur et (ou) le moteur du ventilateur tournent.

Ⓢ Fonction « Suivez-moi »

(non disponible sur ce modèle)

5. INSTRUCTION POUR LE FONCTIONNEMENT

Fonctionnement en refroidissement « COOL »

- Appuyer sur le bouton « MODE » jusqu'à que le voyant « COOL » s'allume.
- Appuyer sur les boutons de réglage « + » ou « - » pour choisir la température ambiante désirée. La température peut être réglée dans l'intervalle 17°C-30°C.
- Appuyer sur le bouton « FAN SPEED » pour choisir la vitesse du ventilateur.

Fonctionnement en chauffage « HEAT »

Non disponible sur ce modèle.

Fonctionnement en déshumidificateur « DRY »

- Appuyer sur le bouton « MODE » jusqu'à que le voyant « DRY » s'allume.
- Dans ce mode, on ne peut pas choisir une vitesse de ventilateur ou régler la température. Le moteur du ventilateur tourne à faible vitesse.
- Gardez les fenêtres et les portes fermées pour une meilleure action de déshumidification.
- Ne pas mettre le conduit à la fenêtre.

Fonctionnement AUTO

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO, il sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage (refroidissement seulement pour ce modèle), ou la ventilation seulement en fonction de la température que vous avez sélectionnée et la température ambiante.
- Le climatiseur contrôlera la température ambiante automatiquement autour du point fixé par vous pour la température.

- En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur.

REMARQUE : En mode AUTO, seuls les voyants de mode AUTO et de mode de fonctionnement en cours s'allument.

Fonctionnement en ventilateur « FAN »

- Appuyer sur le bouton « MODE » jusqu'à que le voyant « FAN » s'allume.
- Appuyer sur le bouton « FAN SPEED » pour choisir la vitesse du ventilateur. La température ne peut être réglée.
- Ne pas mettre le conduit à la fenêtre

Fonctionnement avec minuterie « TIMER »

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyer sur le bouton de la minuterie pour lancer le programme d'arrêt automatique, le voyant TIMER OFF s'allume. Appuyer sur le bouton haut et bas pour choisir l'heure désirée. Appuyer à nouveau sur le bouton TIMER pendant 5 secondes, le programme de démarrage automatique est lancé. Le voyant TIMER ON s'allume. Appuyer sur le bouton haut et bas pour choisir l'heure du démarrage automatique.
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyer sur le bouton de la minuterie pour lancer le programme de démarrage automatique. En appuyant à nouveau dans les 5 secondes, le programme d'arrêt automatique sera lancé.
- Appuyez sur ou maintenez le bouton HAUT ou BAS pour modifier l'heure automatique par incréments de 0,5 heures, jusqu'à 10 heures, puis à intervalles de 1 heure jusqu'à 24 heures. Le contrôle décomptera le temps restant jusqu'au démarrage.

- Le système réaffiche automatiquement le réglage de température précédent si aucune opération n'est effectuée dans un délai de cinq secondes.
- Mettre l'appareil sur ON ou OFF à tout moment ou en ajustant le réglage de la minuterie à 0,0 pour annuler le programme de minuterie automatique Start / Stop.
- Lorsque un dysfonctionnement (E1, E2, E3 ou E4) se produit, le programme automatique Auto Start / Stop est également annulé.

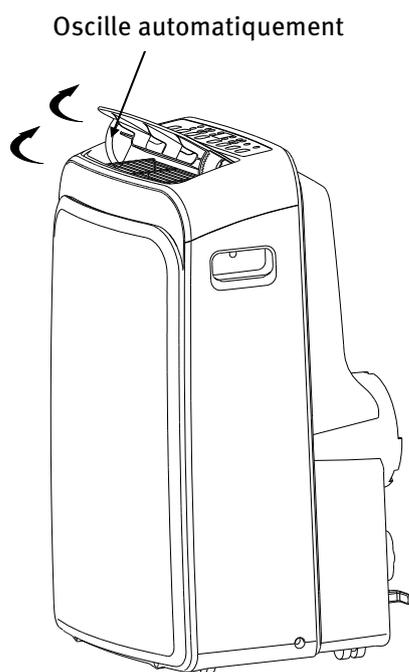


Fig.4

Fonctionnement SLEEP/ECO

En appuyant sur ce bouton, la température choisie augmentera (refroidissement) de 1°C par 30 minutes. La température augmentera (refroidissement) de 1°C supplémentaire après 30 minutes de plus. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine. Ceci termine le mode Sleep/Eco et l'appareil continuera à fonctionner comme programmé à l'origine.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas disponible en mode FAN ou DRY.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Redémarrage automatique (sur certains modèles)

Si l'appareil s'arrête de façon inattendue en raison d'une coupure de courant, il va redémarrer avec le réglage de la fonction précédente automatiquement lorsque l'alimentation est rétablie.

Attendre 3 minutes avant de reprendre le fonctionnement.

Lorsque l'appareil est arrêté, il ne peut pas redémarrer dans les 3 premières minutes. Cela sert à protéger l'appareil. Le fonctionnement démarrera automatiquement après 3 minutes.

Réglage de la direction du flux d'air

Les ailettes peuvent être réglées automatiquement.

- Régler automatiquement la direction du flux d'air (Fig.4):
- Lorsque l'appareil est allumé, le volet s'ouvre complètement. Appuyez sur la touche SWING sur le panneau ou sur la télécommande pour activer la fonction d'oscillation automatique.
- Le volet oscillera automatiquement vers le haut et le bas.
- Ne pas régler le volet manuellement.

6.INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION

6.1 EMLACEMENT

- Le climatiseur doit être placé sur une surface solide pour minimiser le bruit et les vibrations. Pour un positionnement sûr et sécurisé, placez l'appareil sur une surface lisse et de niveau, assez solide pour supporter l'unité.
- L'unité dispose de roulettes pour faciliter le placement, mais il ne doit être déplacé que sur des surfaces lisses et planes.
- L'appareil doit être placé à proximité d'une prise de courant avec terre.
- Ne jamais placer d'obstacles autour de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité.
- Laisser 30cm à 100cm d'espace à partir mur pour une climatisation efficace.

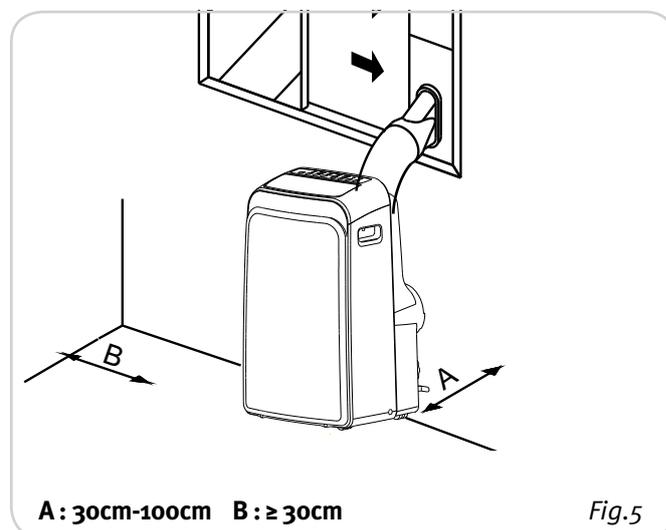
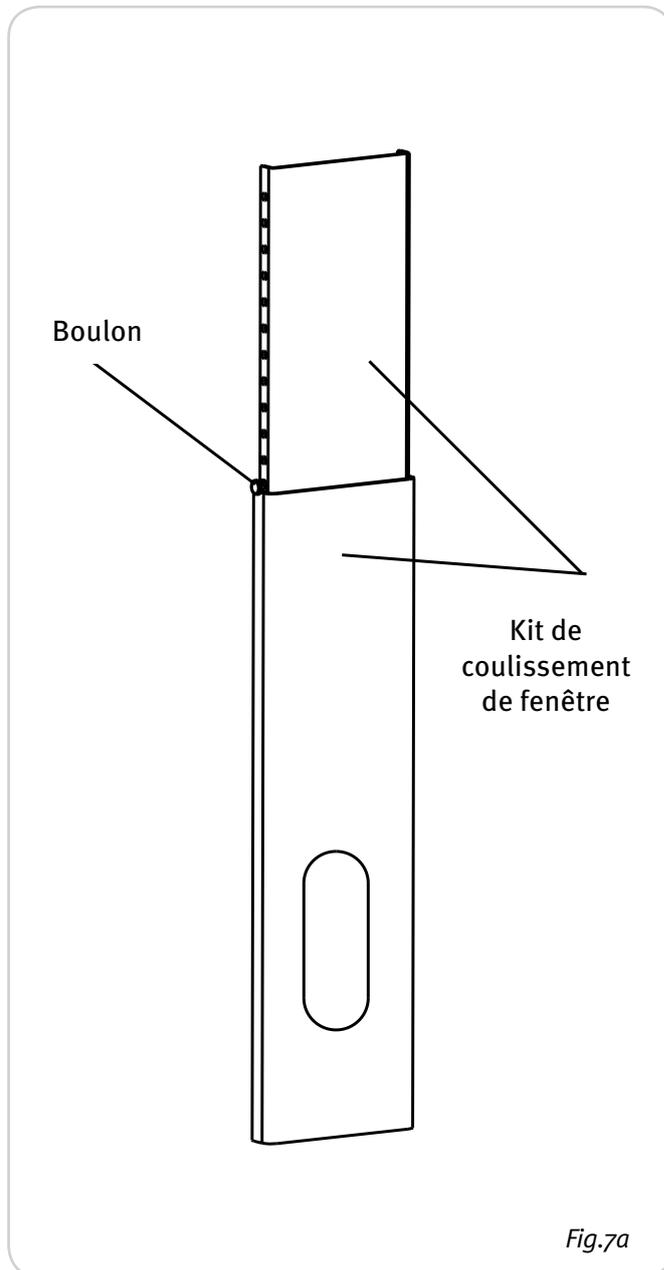
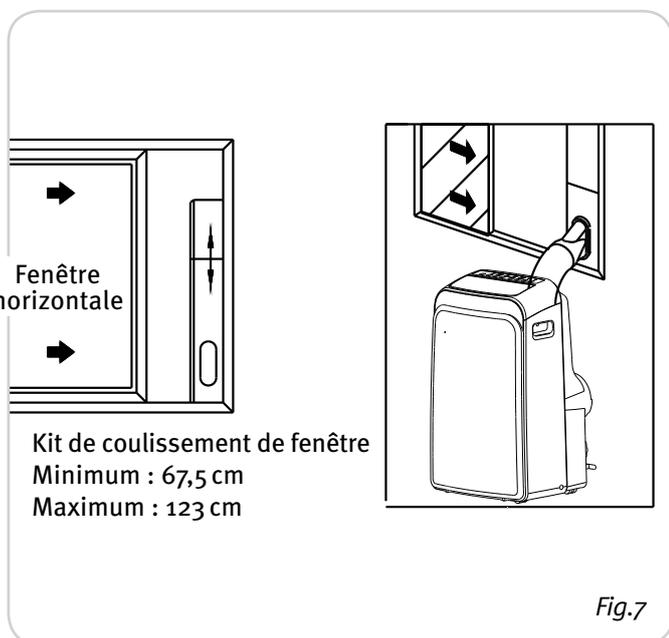
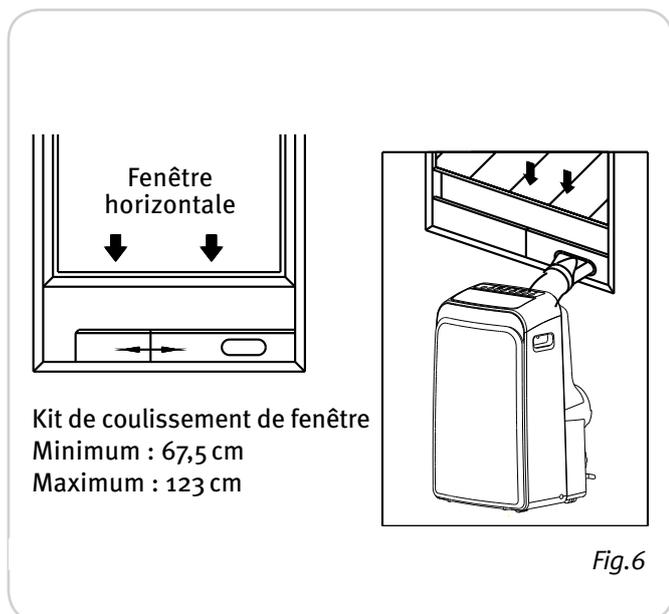


Fig.5

6.2 INSTALLATION DU KIT DE COULISSEMENT DE FENÊTRE

Votre kit de coulissement de fenêtre a été conçu pour s'installer « verticalement » et « horizontalement » à la plupart des fenêtres normale. Cependant, il peut être nécessaire pour vous d'adapter le montage selon le type de fenêtre. Se référer aux Fig.6 & Fig.7 pour les ouvertures de fenêtres minimales et maximales. Le kit de coulissement de fenêtre peut être fixé avec un boulon (voir la Fig.7a).

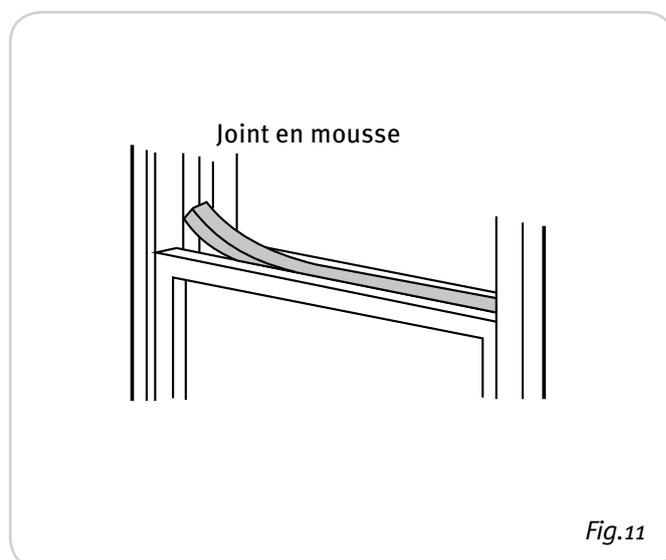
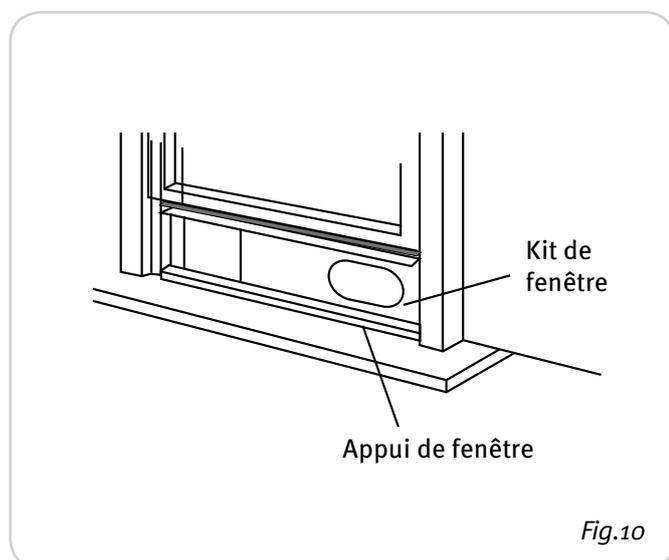
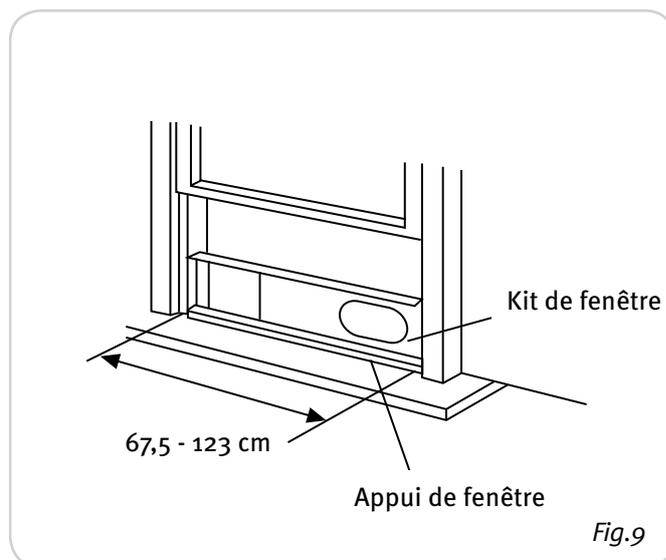
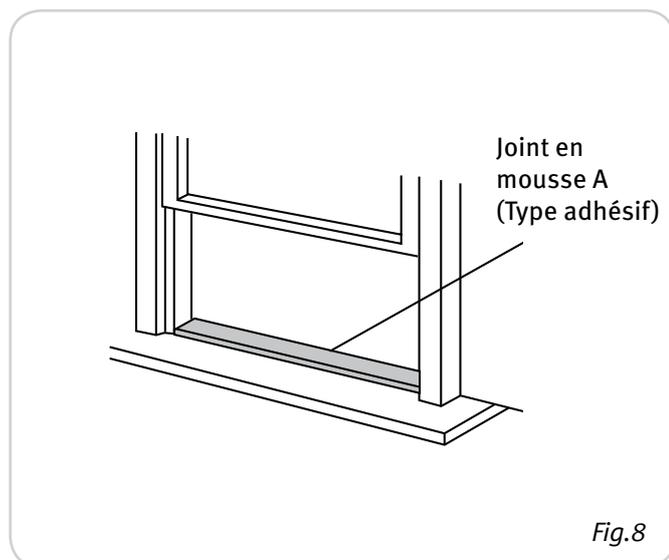


REMARQUE : Si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur minimale du kit de coulissement de fenêtre, le raccourcir avec un trou pour l'adapter à l'ouverture de la fenêtre.

6.3 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUGGESTION)

Installation dans une fenêtre à guillotine double

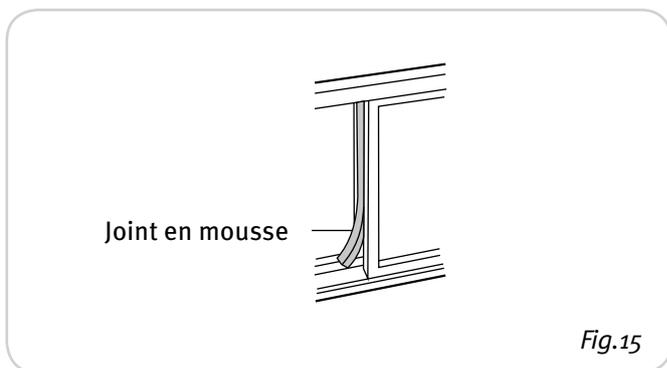
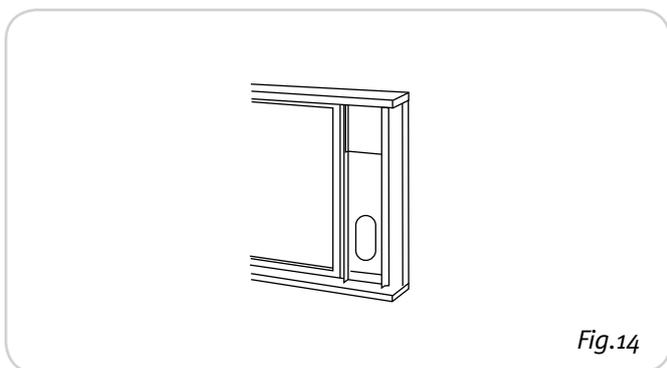
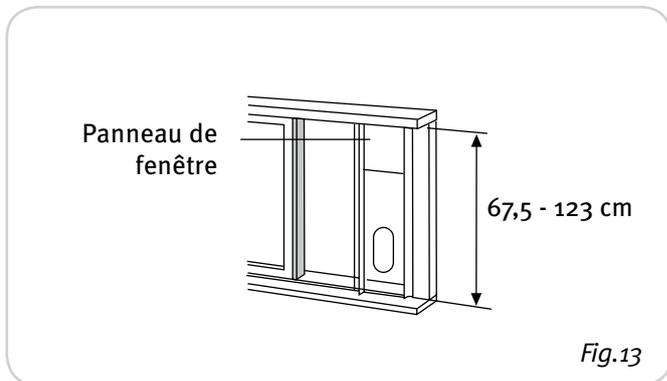
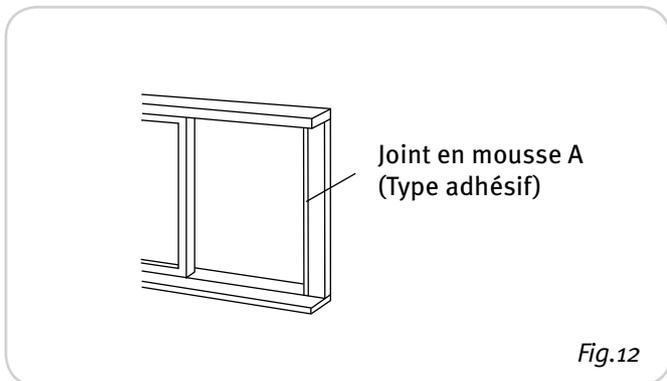
1. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la bonne longueur et le fixez-le au rebord de la fenêtre. Fig.8
2. Fixez le kit de coulissement de fenêtre au rebord de la fenêtre. Ajustez la longueur du kit de coulissement de fenêtre à la largeur de la fenêtre, raccourcissez le kit de fenêtre réglable si nécessaire.
Ouvrez la fenêtre à guillotine et placez le kit de coulissement de fenêtre sur le rebord de la fenêtre. Fig.9
3. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la bonne longueur et fixez-le sur le haut de la fenêtre. Comme montré sur la Fig.10
4. Fermez fermement la fenêtre à guillotine.
5. Coupez le joint en mousse à une longueur appropriée et scellez l'espace ouvert entre la fenêtre à guillotine supérieure et la fenêtre à guillotine extérieure. Comme montré sur la Fig.11.



REMARQUE : Toutes les illustrations de ce manuel sont à titre d'explication seulement. Votre unité ou votre configuration peut différer.

Installation dans une fenêtre coulissante

1. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la bonne longueur et fixez-le à l'appui de fenêtre. Fig.12
2. Fixez le kit de coulissement de fenêtre au rebord de la fenêtre. Ajustez la longueur du kit de coulissement de fenêtre à la largeur de la fenêtre, raccourcissez le kit de fenêtre réglable si nécessaire.
Ouvrez la fenêtre à guillotine et placez le kit de coulissement de fenêtre sur le rebord de la fenêtre. Fig.13.
3. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la bonne longueur et fixez-le sur le haut de la fenêtre. Comme montré comme sur la Fig.14.
4. Fermez la fenêtre à guillotine solidement contre la fenêtre.
5. Coupez le joint en mousse à une longueur appropriée et scellez l'espace ouvert entre la fenêtre à guillotine supérieure et la fenêtre à guillotine extérieure. Comme montré sur la Fig.15.

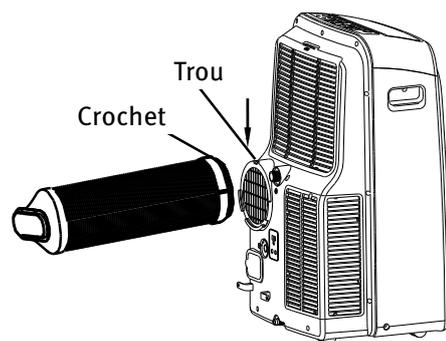
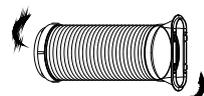
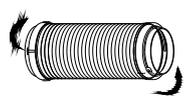


6.4 INSTALLATION DU TUYAU D'ÉVACUATION

Le tuyau d'évacuation et l'adaptateur doivent être installés ou enlevés selon le mode d'utilisation.

Mode COOL (ou AUTO)	Installez
Mode FAN, DRY ou HEAT (chauffage électrique)	Enlevez

1. Installez l'adaptateur et la bouche sur le tuyau d'évacuation, comme indiqué dans les Fig.16a ou Fig.16b. Reportez-vous aux pages précédentes pour l'installation du kit de fenêtre.
2. Insérez le crochet du tuyau d'évacuation dans le trou de la sortie d'air et glissez vers le bas le tuyau d'évacuation dans la direction de la flèche (voir Fig.17) pour le fixer.



Le tuyau d'évacuation peut être installé dans le mur

1. Préparez un trou dans le mur. Installez l'adaptateur A d'évacuation murale (extérieur) en utilisant 4 chevilles et vis à bois. Assurez-vous de le fixer correctement. (Voir Fig.18)
2. Fixer le tuyau d'évacuation à l'adaptateur mural A.

REMARQUE : Fermez le trou avec le bouchon de l'adaptateur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Le tuyau d'échappement peut être comprimé ou étendu modérément en fonction des exigences de l'installation, mais il est souhaitable de maintenir la longueur du tuyau flexible à un minimum.

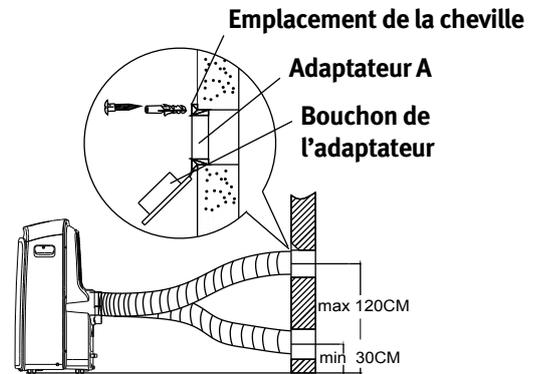


Fig.18

IMPORTANT : NE PAS TROP PLIER LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT (VOIR FIG.19)

⚠ ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle autour de la sortie d'air du tuyau d'évacuation (à moins de 500 mm) pour que le système d'évacuation fonctionne correctement.

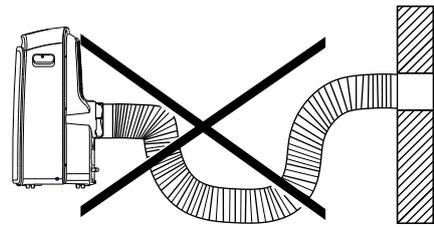


Fig.19

6.5 ÉVACUATION DE L'EAU

Durant la déshumidification, retirez le bouchon de vidange supérieur de l'arrière de l'appareil, installez le connecteur de vidange (embout femelle universel 5/8") avec un tuyau 3/4". Pour les modèles sans connecteur de vidange, il suffit de connecter le tuyau de vidange dans le trou. Placez l'extrémité ouverte de l'adaptateur de tuyau directement sur la zone d'écoulement. Se référer à la Fig.20a.

Selon le modèle, en mode pompe à chaleur, retirez le bouchon de vidange inférieur de l'arrière de l'appareil, installez le connecteur de vidange (embout femelle universel 5/8") avec un tuyau 3/4". Pour les modèles sans connecteur de vidange, il suffit de connecter le tuyau de vidange dans le trou. Placez l'extrémité ouverte de l'adaptateur de tuyau directement sur la zone d'écoulement. Se référer à la Fig.20b.

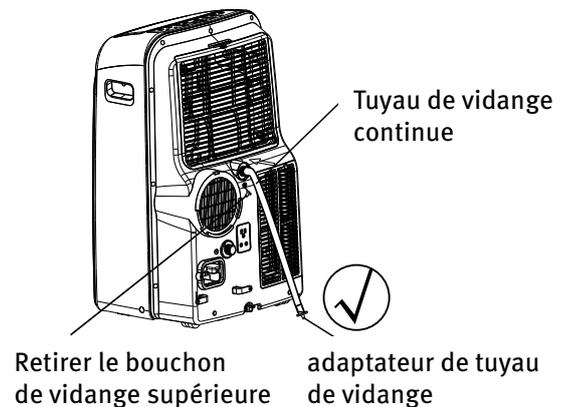


Fig.20a

REMARQUE : Assurez-vous que le tuyau est bien fixé pour qu'il n'ait pas de fuites. Dirigez le tuyau, en vous assurant qu'il n'y a pas de pli qui empêchera l'eau de couler. Placez l'extrémité du tuyau dans l'évacuation et assurez-vous que l'extrémité du tuyau est vers le bas afin de laisser l'eau couler par gravité. (Voir Fig.20a, 20b, 21a). Ne jamais laisser en place. (Voir Fig.21b).

Lorsque le niveau de l'eau du bac atteint un niveau de trop-plein, l'appareil émet un bip 8 fois et l'écran indique « P1 ». A ce moment, le processus de climatisation/déshumidification s'arrête immédiatement. Cependant, le moteur du ventilateur continue à fonctionner (ce qui est normal). Déplacez doucement l'appareil à un emplacement de vidange, retirez le bouchon de vidange et laissez l'eau s'évacuer (Fig.22). Remettez le bouchon de vidange et redémarrez l'unité jusqu'à ce que le symbole « P1 » disparaisse. Si l'erreur se répète, contactez le service après-vente.

REMARQUE : Assurez-vous de réinstaller le bouchon de vidange avant d'utiliser l'appareil.

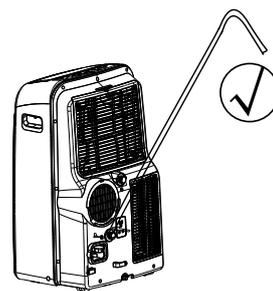
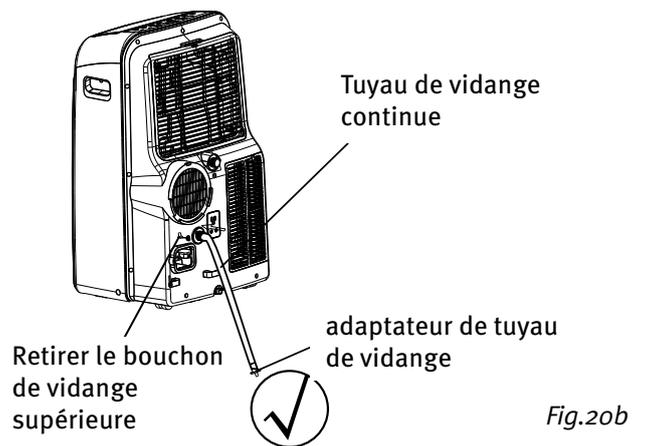


Fig.21a

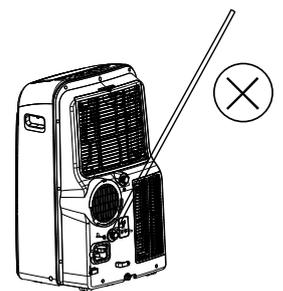
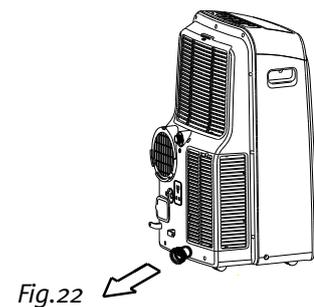


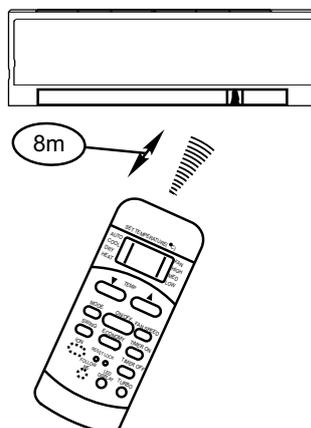
Fig.21b



7.UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

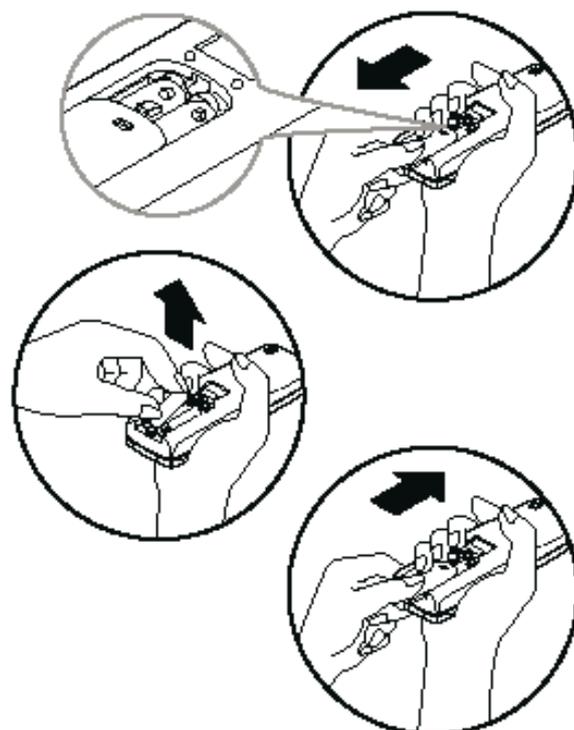
7.1 EMBLACEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE.

• Utilisez la télécommande à une distance de moins de 8 mètres de l'appareil, en la dirigeant vers le récepteur. La réception est confirmée par un bip.



⚠ ATTENTION

- Le climatiseur ne fonctionne pas si des rideaux, des portes ou d'autres matériaux bloquent les signaux provenant de la télécommande vers l'appareil.
- Empêcher tout liquide de tomber sur la télécommande. Ne pas exposer la télécommande à la lumière solaire ou à la chaleur.
- Si le récepteur de signaux infrarouge de l'appareil est exposé aux rayons du soleil, le climatiseur peut ne pas fonctionner correctement.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, déplacez ces appareils ou consultez votre revendeur local.



7.2 REMPLACEMENT DES PILES

La télécommande est alimentée par deux piles sèches (R03/LR03X2) logées dans la partie arrière et protégées par un couvercle.

- Retirez le couvercle en appuyant et en le faisant glisser.
- Retirez les piles usagées et insérez les nouvelles piles, placer les extrémités (+) et (-) correctement.
- Remettez le couvercle en le faisant glisser en position.

REMARQUE : Lorsque les piles sont retirées, la télécommande efface tous les programmes. Après l'insertion de nouvelles piles, la télécommande doit être reprogrammée.

ATTENTION

- Ne pas mélanger de vieilles piles et des neuves ou des piles d'un type différent.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant 2 ou 3 mois.
- Jetez les piles usagées dans les containers spéciaux que l'on trouve dans les points de vente.

7.3 SPÉCIFICATIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

Modèle	RG51B31/(C)E
Tension nominale	3,0 V (piles sèches R03/LR03x2)
Plus basse tension d'émission de signal	2,0 V
Plage de réception du signal	8 m
Environnement	-5°C ~ 60°C

7.4 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT :

1. Mode de fonctionnement: AUTO, COOL, DRY, HEAT (uniquement refroidissement pour ce modèle), et FAN.
2. Réglage de la minuterie sur 24 heures.
3. Plage de réglage de la température : 17°C ~ 30°C.
4. Fonctions de l'écran LCD (Ecran à Cristaux Liquides).

REMARQUE : Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication uniquement.

Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

7.5 BOUTONS DE FONCTIONS

① Bouton baisse de température

Appuyez sur ce bouton pour diminuer la consigne de la température ambiante par incréments de 1°C à 30°C.

② Bouton hausse de température

Appuyez sur ce bouton pour augmenter la consigne de la température ambiante par incréments de 1°C à 17°C.

③ Bouton MODE

Chaque fois que la touche est pressée, le mode de fonctionnement est choisi dans la séquence des opérations suivantes :

AUTO → REFROIDISSEMENT → SECHAGE → CHAUFFAGE → VENTILATEUR

REMARQUE : Le mode chauffage ne concerne pas ce modèle.

④ Mode OSCILLATION «SWING»

⑤ Bouton RESET (réinitialisation)

Lorsque le bouton de réinitialisation encastré est pressé, tous les paramètres actuels seront annulés et le contrôleur retourne aux réglages initiaux.

⑥ Bouton ON/OFF

Le fonctionnement démarre lorsque ce bouton est enfoncé et s'arrête lorsque le bouton est pressé de nouveau.

⑦ Bouton vitesse du ventilateur «FAN SPEED»

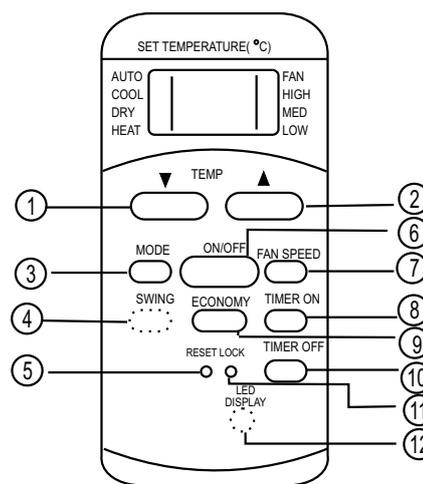
Permet de sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : AUTO → FAIBLE → MOYENNE → HAUTE

⑧ Bouton mise en marche de la minuterie «TIMER ON»

Appuyez sur ce bouton pour activer le réglage de l'heure de marche automatique. Chaque pression augmente le réglage de l'heure en incréments de 30 minutes, jusqu'à 10 heures, puis à intervalles de 1 heure jusqu'à 24 heures. Pour annuler le réglage de mise en marche automatique, il suffit d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage de l'heure devienne 0.0.

⑨ Bouton ECONOMY = «SLEEP»

Sélectionnez cette fonction pendant la durée du sommeil. Il peut maintenir la température la plus confortable et économiser de l'énergie. Cette fonction est disponible sur les modes Refroidissement, Chauffage ou Auto seulement.



REMARQUE :

Lorsque l'appareil est en marche en mode ECONOMY = SLEEP, il serait annulé si on appuyait sur la touche ON / OFF, FAN SPEED, ECONOMY ou MODE.

⑩ Bouton Arrêt de Minuterie «TIMER OFF»

Appuyez sur ce bouton pour activer le réglage de l'heure d'arrêt automatique. Chaque pression augmente le réglage de l'heure en incréments de 30 minutes, jusqu'à 10 heures, puis à incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures. Pour annuler le réglage de l'heure d'arrêt automatique, il suffit d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage de l'heure devienne de 0.0.

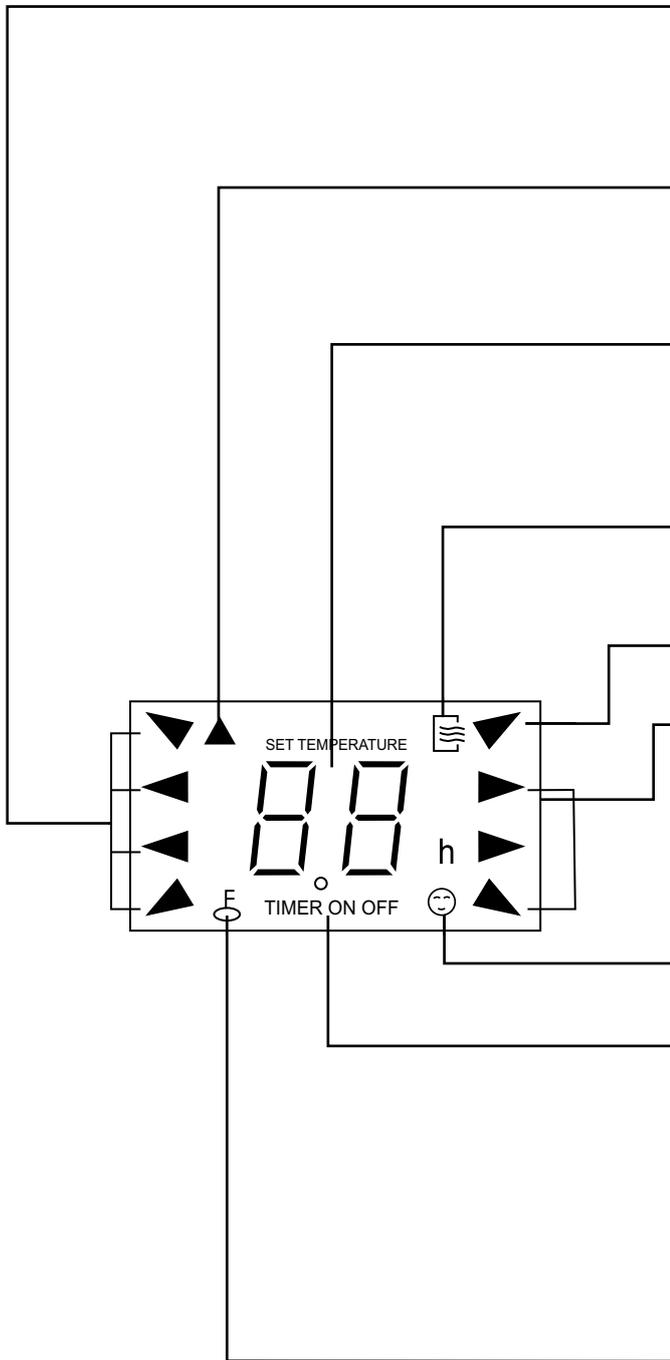
⑪ Bouton Verrouillage «LOCK»

Appuyez sur ce bouton encastré pour verrouiller tous les paramètres actuels, et la télécommande ne pourra pas accepter d'opération, sauf celle du Verrouillage. Utilisez le mode Verrouillage lorsque vous voulez éviter les modifications accidentelles des réglages. Appuyez à nouveau sur la touche Verrouillage pour annuler la fonction de verrouillage. Un symbole de verrouillage s'affiche sur l'écran de la télécommande lorsque la fonction de verrouillage est activée.

⑫ Bouton Affichage «LED DISPLAY»

Appuyez sur ce bouton pour effacer l'affichage de l'appareil, appuyez à nouveau pour allumer l'écran.

7.6 INDICATEURS LCD



Affichage du MODE

Affiche le mode actuellement sélectionné. AUTO, Refroidissement, Déshumidification, modèle sans mode chauffage.

Indicateur de Transmission

Cet indicateur de transmission s'allume lorsque la télécommande transmet des signaux à l'appareil.

Affichage Température/Minuterie

Le réglage de la température (de 17°C à 30°C) ou le réglage de la minuterie (0 ~ 24h) seront affichés. Si le mode Ventilation est sélectionné, il n'y aura pas d'affichage.

Affichage ON/OFF

Cet indicateur s'affiche lorsque l'appareil est en marche.

Affichage du MODE (mode Ventilation)

Affichage Vitesse de Ventilateur

Affiche la vitesse sélectionnée du ventilateur : AUTO, Haute et Faible. Rien ne s'affiche lorsque la vitesse du ventilateur est sélectionnée dans la vitesse AUTO. Lorsque le mode AUTO ou Déshumidification est sélectionné, il n'y a pas de signaux affichés.

Affichage Suivez-moi (non disponible sur ce modèle)

Affichage Minuterie

Cette zone d'affichage montre les réglages de la minuterie. Si la fonction démarrage automatique seule est réglée, il affichera TIMER ON. Si la fonction de durée d'arrêt automatique seule est activée, il affiche OFF TIMER. Si les deux fonctions sont définies, il affichera TIMER ON OFF ce qui indique que vous avez choisi à la fois le démarrage automatique et l'arrêt automatique.

Affichage Verrouillage

Le verrouillage est affiché lorsqu'on appuie sur le bouton Verrouillage. Appuyez sur le bouton Verrouillage pour effacer l'affichage.

7.7 COMMENT UTILISER LES BOUTONS

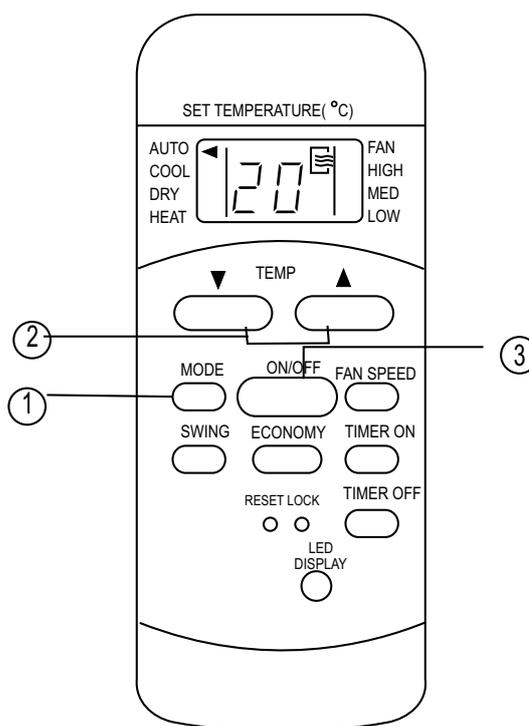
Fonctionnement automatique

Assurez-vous que l'appareil est branché et que l'alimentation est disponible. L'indicateur de fonctionnement sur l'écran de l'appareil s'allume.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Auto.
2. Appuyez sur le bouton **TEMP** pour régler la température désirée. La température peut être réglée dans une plage de 17°C à 30°C par incréments de 1°C.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.

NOTE

1. En mode Auto, le climatiseur peut sélectionner le mode de refroidissement, ventilation, chauffage et déshumidification en détectant la différence entre la température ambiante de la pièce et la température de consigne sur la télécommande.
2. En mode Auto, vous ne pouvez pas changer la vitesse du ventilateur. Elle a déjà été réglée automatiquement.
3. Si le mode automatique ne vous convient pas, le mode désiré peut être sélectionné manuellement



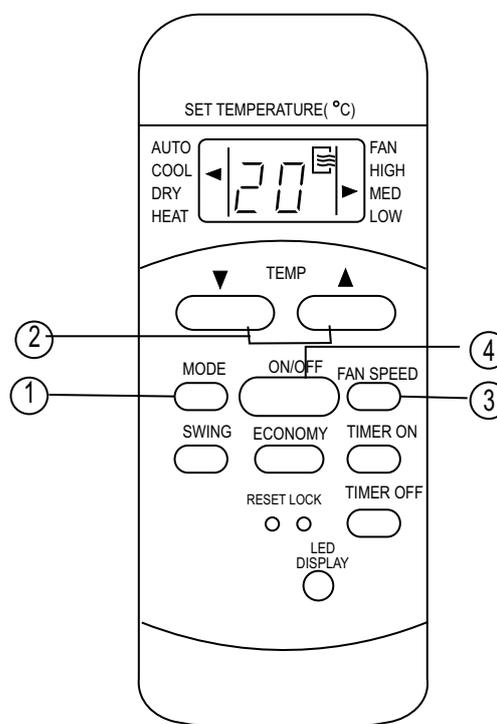
Fonctionnement en Refroidissement/Chauffage/Ventilation

Assurez-vous que l'appareil est branché et que l'alimentation est disponible

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Refroidissement, Chauffage (non disponible sur ce modèle) ou en mode Ventilation.
2. Appuyez sur le bouton **TEMP** pour régler la température désirée. La température peut être réglée dans une plage de 17°C à 30°C par incréments de 1°C.
3. Appuyez sur le bouton Vitesse de ventilation **FAN SPEED** pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes Auto, Faible, Moyen ou Haute.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.

NOTE

En mode Ventilation, la température de consigne ne s'affiche pas sur la télécommande et il n'est pas possible de la régler. Ainsi, dans ce cas, seules les étapes 1, 3 et 4 sont possibles.



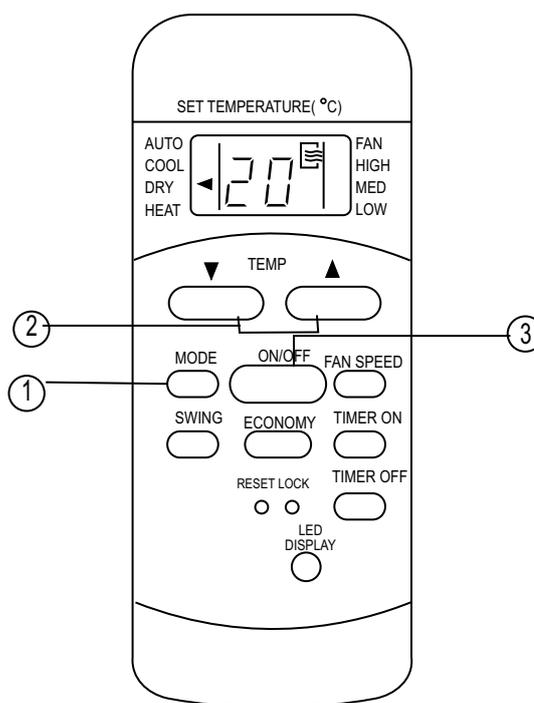
Fonctionnement en déshumidification

Assurez-vous que l'appareil est branché et que l'alimentation est disponible. L'indicateur de fonctionnement sur l'écran de l'appareil s'allume.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Déshumidification.
2. Appuyez sur le bouton **TEMP** pour régler la température désirée. La température peut être réglée dans une plage de 17°C à 30°C par incréments de 1°C.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.

NOTE

En mode déshumidification, vous ne pouvez pas changer la vitesse du ventilateur. Elle a déjà été réglée automatiquement.



Fonctionnement avec oscillations

Utilisez le bouton SWING pour régler la direction haut / bas du flux d'air.

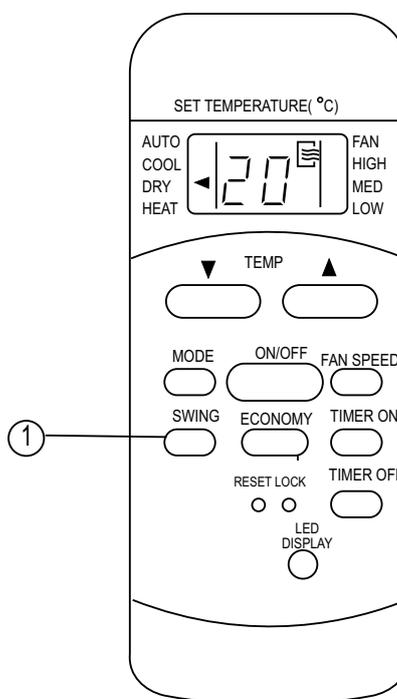
1. Lorsque vous appuyez sur la touche une fois et rapidement, la mise en fonction du flux d'air est activée. L'angle de déplacement de la grille est de 6° à chaque pression. Continuez à appuyer sur le bouton pour positionner les lamelles dans la position souhaitée.

REMARQUE : Sur certains modèles appuyez pour seulement activer la fonction d'oscillation automatique.

2. Si vous continuez à appuyer sur la touche SWING sans relâcher pendant 2 secondes, la fonction d'oscillation automatique de la grille est activée. Le volet horizontal pivote automatiquement vers le haut / vers le bas. Appuyez à nouveau pour arrêter.

NOTE

Lorsque les lamelles oscillent ou se placent à une position qui pourrait affecter l'effet de refroidissement et de chauffage du climatiseur, cela change automatiquement la direction de déplacement de l'oscillation.

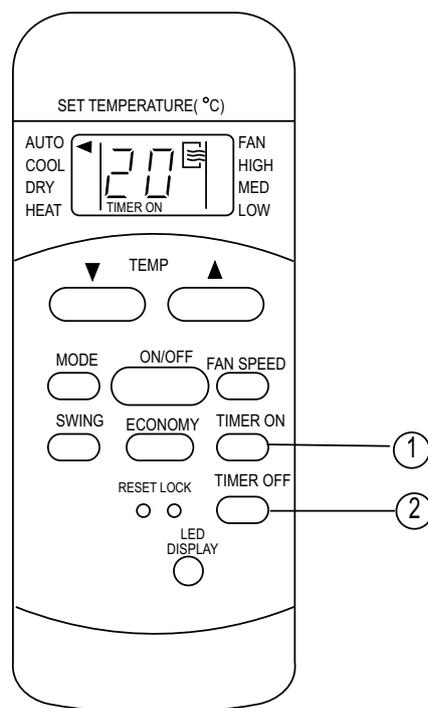


Fonctionnement de la Minuterie

Appuyez sur la touche TIMER ON pour définir l'heure de démarrage automatique de l'appareil. En appuyant sur le bouton TIMER OFF, on peut régler l'heure d'arrêt automatique de l'appareil.

Pour régler l'heure de démarrage automatique

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON. La télécommande affiche TIMER ON, le dernier réglage de l'heure de démarrage automatique et le signal «h» sera affiché sur la zone d'affichage LCD. Maintenant, il est prêt à réinitialiser l'heure de démarrage automatique pour démarrer l'opération.
2. Appuyez sur le bouton TIMER ON à nouveau pour définir l'heure de démarrage automatique. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée augmente en incréments de 30 minutes, jusqu'à 10 heures, puis de 1 heure jusqu'à 24 heures.
3. Après le réglage de la minuterie, il y aura un délai d'une demi-seconde avant que la télécommande transmette le signal au climatiseur. Puis, après environ 2 secondes, le signal « h » disparaît et la température de consigne s'affiche de nouveau sur l'affichage LCD.



Pour régler l'heure d'arrêt automatique.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF. La télécommande affiche TIMER OFF, le dernier réglage d'heure d'arrêt automatique et le signal «h» sera affiché sur l'affichage LCD. Maintenant, il est prêt à réinitialiser l'heure d'arrêt automatique pour démarrer l'opération.
2. Appuyez de nouveau sur la touche TIMER OFF pour régler l'heure d'arrêt automatique souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée augmente en incréments de 30 minutes, jusqu'à 10 heures, puis de 1 heure jusqu'à 24 heures.
3. Après le réglage de la minuterie TIMER OFF, il y a un délai d'une demi-seconde avant que la télécommande transmette le signal au climatiseur. Puis, après environ 2 secondes, le signal « h » disparaît et la température de consigne s'affiche de nouveau sur l'affichage LCD.

Exemple de réglage de minuterie

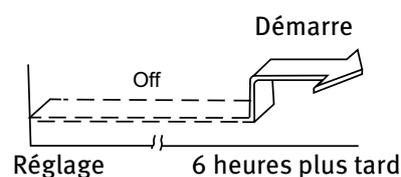
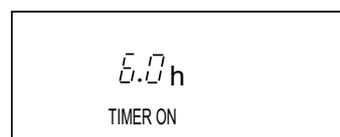
TIMER ON (Fonctionnement du démarrage automatique)

La fonction TIMER ON est utile lorsque vous souhaitez que l'appareil s'allume automatiquement avant votre retour chez vous. Le climatiseur commence à fonctionner automatiquement à l'heure programmée.

Exemple :

Pour démarrer le climatiseur dans 6 heures.

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON, le dernier réglage de l'heure de démarrage et le signal «h» apparaissent sur la zone d'affichage.
2. Appuyez sur le bouton TIMER ON pour afficher «6:0h» sur l'afficheur TIMER ON de la télécommande.
3. Attendez environ 3 secondes et la zone d'affichage numérique affiche à nouveau la température. Maintenant, cette fonction est activée.



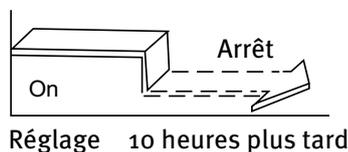
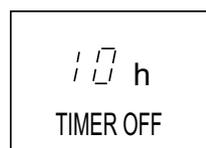
TIMER OFF (Fonctionnement de l'arrêt automatique)

La fonction TIMER OFF est utile lorsque vous souhaitez que l'appareil s'éteigne automatiquement après votre coucher. Le climatiseur s'arrêtera automatiquement à l'heure programmée.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur dans 10 heures.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF, le dernier réglage du temps d'arrêt de fonctionnement et le signal « h » apparaîtront sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton TIMER OFF pour afficher « 10h » sur l'affichage TIMER OFF de la télécommande.
3. Attendez environ 3 secondes et l'écran numérique affiche à nouveau la température. Maintenant, cette fonction est activée.



Minuterie combinée (Réglage des deux minuteries ON et OFF simultanément)

TIMER OFF → TIMER ON

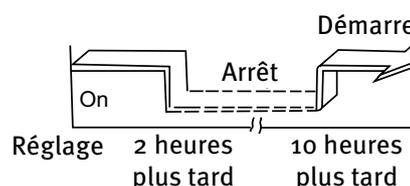
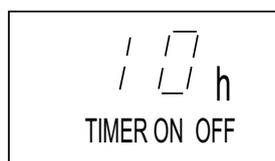
(On → Stop → Démarre le fonctionnement)

Cette fonction est utile lorsque vous voulez arrêter le climatiseur, et le démarrer automatiquement.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur 2 heures après le réglage et le redémarrer 10 heures après le réglage.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF.
2. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER OFF pour afficher 2.0h sur l'affichage TIMER OFF.
3. Appuyez sur le bouton TIMER ON.
4. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON pour afficher 10h sur l'affichage TIMER ON.
5. Attendez que la télécommande affiche la température de consigne.



TIMER ON → TIMER OFF

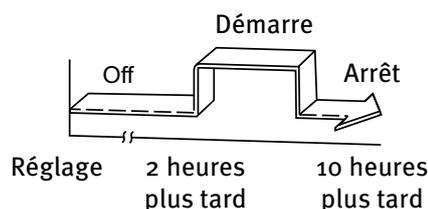
(Off → Démarre → Arrêt de fonctionnement)

Cette fonction est utile lorsque vous voulez démarrer le climatiseur et l'arrêter automatiquement.

Exemple :

Pour démarrer le climatiseur 2 heures après le réglage et l'arrêter 5 heures après le réglage

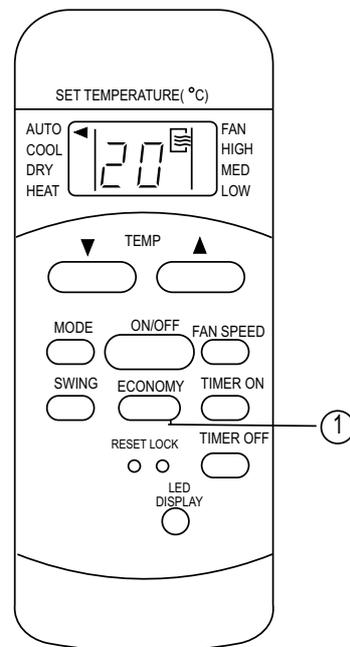
1. Appuyez sur le bouton TIMER ON.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton TIMER ON pour afficher 2.0h sur l'écran.
3. Appuyez sur le bouton TIMER OFF.
4. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER OFF pour afficher 5.0h sur l'affichage TIMER OFF.
5. Attendez que la télécommande affiche la température de consigne.



Fonctionnement ECONOMIQUE (SOMMEIL)

Lorsque vous appuyez sur le bouton ECONOMY, la fonction de marche économique sera activée, la température de consigne augmente (refroidissement) de 1°C au cours des 30 prochaines minutes et d'un autre 1°C après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 6 (sur certains modèles 7) heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine.

REMARQUE : La fonction ÉCONOMY/SLEEP est disponible uniquement en fonctionnement de refroidissement (de chauffage) et de mode AUTO.



8. ENTRETIEN ET MAINTENANCE



IMPORTANT

1. Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.
2. Ne pas utiliser d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
3. Ne lavez pas l'appareil directement sous un robinet ou à l'aide d'un tuyau. Cela peut causer un danger électrique.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé.

8.1 FILTRE À AIR

- Nettoyez le filtre à air au moins une fois toutes les deux semaines pour éviter un fonctionnement détérioré du ventilateur en raison de la poussière.

- Dépose

Cet appareil dispose de deux filtres. Retirez le filtre supérieur dans la direction de la flèche (Fig.23), puis sortir le filtre vers le bas.

Retirez le filtre inférieur en dévissant la vis, en retirant le filtre comme indiqué dans la Fig.23.

- Nettoyage

Lavez le filtre à air en le plongeant doucement dans l'eau chaude (environ 40°C) avec un détergent neutre. Rincez le filtre et séchez-le.

- Remontage

Installez le filtre à air supérieur après le nettoyage, et installez le filtre inférieur en utilisant la vis (voir Fig.24).

Enlevez le filtre supérieur

Enlevez la vis puis retirez le filtre inférieur.

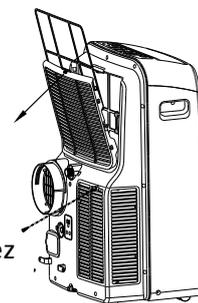


Fig.23

Filtre supérieur (installez)

Installez le filtre inférieur en utilisant la vis

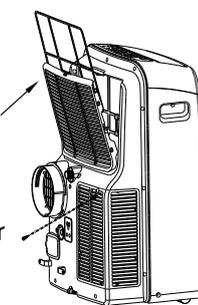


Fig.24

8.2 PLASTIQUES DE L'APPAREIL

- Utilisez un chiffon non pelucheux imbibé de détergent neutre pour nettoyer les plastiques de l'appareil. Finir par un chiffon propre et sec.

8.3 APPAREIL INACTIF PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE

Si le climatiseur doit rester inactif pendant une longue période (saison), suivre les instructions suivantes :

- Retirez le bouchon de caoutchouc à l'arrière de l'appareil et branchez un tuyau à la sortie de vidange. Placez l'extrémité ouverte du tuyau directement sur la zone d'évacuation des eaux usées. (Voir Fig.20 et 21).
- Retirez le bouchon de la sortie de vidange inférieure, toute l'eau dans le bac inférieur devrait se vider (voir Fig.22).
- Gardez l'appareil en marche sur le mode ventilateur pour une demi-journée dans une pièce chaude pour sécher l'appareil à l'intérieur et pour prévenir des moisissures.
- Arrêtez l'appareil et débranchez-le, enveloppez le cordon et entourez-le avec le crochet (Fig.25). Retirez les piles de la télécommande.
- Nettoyez le filtre à air et réinstallez-le.

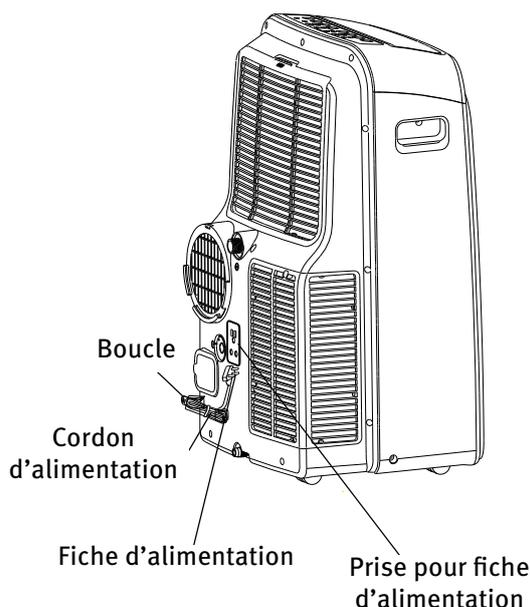


Fig.25

9. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions proposées
L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON / OFF	P1 apparaît sur l'écran	Videz l'eau dans le bac inférieur.
	La température ambiante est inférieure à la température de consigne. (Mode refroidissement)	Réinitialisez la température.
Pas assez frais	Les portes et fenêtres de la pièce ne sont pas fermées.	Assurez-vous que toutes les fenêtres et portes sont fermées.
	Il existe des sources de chaleur à l'intérieur de la pièce.	Retirez les sources de chaleur, si possible.
	Le conduit d'évacuation de l'air n'est pas connecté ou bouché.	Raccordez le conduit et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.
	le réglage de la température trop élevé.	Diminuez la température de consigne.
	Le filtre à air est bouché par la poussière.	Nettoyez le filtre à air.
Bruit ou vibrations	Le sol n'est pas de niveau ou pas suffisamment plat.	Placez l'appareil sur un sol plat et de niveau, si possible.
Gargouillis	Le son vient de l'écoulement du fluide frigorigène à l'intérieur du climatiseur.	C'est normal.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis dans un but d'amélioration du produit. Consultez l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails.

Ce produit est commercialisé et distribué par :

DSC
D I S T R I B U T I O N
S A N I T A I R E
C H A U F F A G E

Verneuil en Halatte (60500)
572 141 885 RCS